

ポルトガル語

Quadro familiar do formulario de requerimento do Subsidio financeiro escolar 2026

Ao fazer essa solicitação, dou consentimento para acesso às informações da família, pesquisa feito pela escola matriculado(a), e com a pesquisa do Conselho de Educação das informações de impostos municipais (incluindo dos membros da mesma família) e concordo que o Conselho de Educação pagará as despesas de merendas escolares com o dinheiro do auxílio escolar.

Além de mais, caso de qualquer atraso nos pagamentos à escola, outorgo ao(à) diretor(a) da escola receber o auxílio e pagá-los.

Estou ciente dos itens acima

Era Reiwa ano mes dia Nome do requerente _____

Endereco	〒				
Informacao para Contato	Keitai		Pessoa de contato		
	Tel resid		Tel		
Alunos que receberao a assitencia	Nome	フリガナ	Data de nascimento	Nome da escola	Serie escolar
	Nome	フリガナ	Data de nascimento	Nome da escola	Serie escolar
	Nome	フリガナ	Data de nascimento	Nome da escola	Serie escolar
	Nome	フリガナ	Data de nascimento	Nome da escola	Serie escolar

Mesmo que nao tenha feito o registro da residencia no mesmo endereco, mas se moram juntos entende-se que tem a vida cotidiana em comum e consequentemente tem despesas em comum.

Nome	Relacao de parentesco	Data de nascimento	Idade	Profissao	Outros
(Nome do requerente)	interessado				

Cuidado)

O solicitante deve explicar aos membros da família mencionados acima sobre acesso a pesquisa da situação de sua família feita pela escola matriculado(a), e a pesquisa do Conselho de Educação sobre as informações de situação familiar e de impostos municipais (incluindo dos membros mesma família) para obter o consentimento dos membros da família

De acordo com a Portaria de Execução da Lei de Proteção de Informações Pessoais da cidade de Isesaki , as informações pessoais contidas neste requerimento não serão usadas para nenhum outro fim,

Documentos necessários											
①	<u>Aqueles que desejam receber o auxílio de matérias escolares antes da matrícula para crianças recém matriculados no 1º ano da escola primária e 1º ano do ginásio</u>	<ul style="list-style-type: none"> Cópia de comprovante de imposto retido na fonte(Gensen) ou declaração de imposto de renda do ano 2025 (declaração de imposto de renda ou declaração de impostos municipal e provincial) dos todos os membros da família. 									
②	<u>Aqueles que desejam receber o auxílio de viagem escolar com antecedência para aluno do 6º ano da escola primária e 3º ano do ginásio</u>										
③	<u>Aqueles que não estão registrados como residentes da cidade de Isesaki na data base 1º de janeiro de 2026.</u>	<ul style="list-style-type: none"> Certificado de tributação da renda (Shotokukazeisho)do ano de 2026 Cópia da caderneta do banco 									
④	Aqueles que solicitam pela primeira vez além dos itens ①②③ acima	<ul style="list-style-type: none"> Cópia da caderneta do banco 									
<p>Se for determinado a concessão do auxílio, favor de preencher os dados da conta bancária para ser feito a transferência da conta. (Há • Não há alteração nos dados da conta bancária, indicado no ano anterior.)</p> <p>※Solicitação pela primeira vez e deseja alterar a conta bancária. Nos dois casos devem adjuntar a cópia de caderneta de banco, página onde possa averiguar o número da conta e agência.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Instituição financeira</th> <th>Agência</th> <th>Nº da conta (escrever os 7 números)</th> <th>Nome do titular (em katakana)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td>FUTU・TOZA</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Instituição financeira	Agência	Nº da conta (escrever os 7 números)	Nome do titular (em katakana)			FUTU・TOZA	
Instituição financeira	Agência	Nº da conta (escrever os 7 números)	Nome do titular (em katakana)								
		FUTU・TOZA									
<ul style="list-style-type: none"> •Sobre la vivienda <ul style="list-style-type: none"> • Casa propia (nombre del propietario) _____ (relación con el propietario _____) • Casa alugada (casa /apartamento/habitação pública) Aluguel _____ ienes 											
<ul style="list-style-type: none"> •Fornecimento antecipado de despesa de viagem instrutiva (deseja • não deseja) 【pessoa-alvo : aluno de 6º ano da escola primária • aluno de 3º ano do ginásio】 											
<ul style="list-style-type: none"> •Fornecimento antecipado de despesa de material escolar do aluno (recente)de escola primária 【pessoa -alvo : aluno de 1º ano da escola primária • aluno de 1º ano do ginásio】 (deseja • não deseja) ※deseja → Onde apresentar : Secção de Assuntos Gerais das Escolas 											
<p>Para matricular criança na escola primária, no ginásio e ensino médio (período de ensino pré-secundário), desejo receber auxílio de despesas de materiais escolares antes da matrícula.</p> <p>Após receber o auxílio de despesa escolar antes da matrícula, caso o(a)aluno(a) mudar o endereço para outra cidade,ou deixar de matricular-se na escola municipal desta cidade,ou quando o resultado do análise da concessão de auxílio é recusado,prometo devolver a quantia do auxílio de despesa escolar, em uma só vez</p>											
<p>Era Reiwa ano mes dia Nome do requerente_____</p>											
•Ambiente online em casa		<ul style="list-style-type: none"> Pode se conectar • Não pode se conectar 									

ポルトガル語

●Apos a verificacao dos itens acima , por favor escrever em detalhes o motivo pela qual faz-se necessario o requerimento para o Subsideo financeiro.

※ 学校記入欄

- | | |
|---|--|
| ① <input type="checkbox"/> 継続申請者 | <input type="checkbox"/> 新規申請者 |
| ② <input type="checkbox"/> 学校への納付金の滞納無 | <input type="checkbox"/> 学校への納付金の滞納有 |
| ③ <input type="checkbox"/> 審査を要する | <input type="checkbox"/> 就学援助に該当しないと思われる |
| ④ <input type="checkbox"/> 修学旅行費前払いの必要無 | <input type="checkbox"/> 修学旅行費前払いの必要有 |

学校長所見（民生委員からの意見や特筆すべき点があれば記入）

学校受付印